



Visites-ateliers au musée – Museoako bisita tailerrak

En mars et avril – **Martxoan eta apiril**

Sur inscription - **izena eman** >>> **05 59 59 08 98** ou en ligne - **edo linean**

PETITE ENFANCE - HAURTZARO TTIKIENTZAT

Maitena et les mots à la menthe - Maitena eta mentazko hitzak

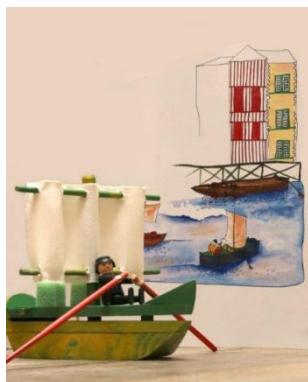


Samedi 28 mars, 10h en français - 11h en basque - Martxoaren 28a larunbata 10:00 frantsesez -11:00 euskaraz

Visite-atelier petite enfance. Pour les 2-4 ans. Découverte de la vie rurale et de la corvée d'eau autrefois. Durée : 45 min. 4€/enfant. **Sur inscription**

Bisita-tailerra haurtzaro ttikiarentzat. 2-4 urteko haurrentzat. Lehengo bizia baserrialdean ezagutu, eta ura xeka iturrira kondatu. Iraupena: 45 min. 4€/haurka. **Izena eman**

Kepa le tilholier - Kepa tilolaria



Samedi 13 avril, 10h en français - 11h en basque.

Apirilaren 11a larunbata, 10:00 frantsesez -11:00 euskaraz

Visite-atelier petite enfance. Pour les 2-4 ans. Découverte des bateaux et du port de Bayonne autrefois. Jeu de construction. Pour les 2-4 ans. Durée : 45 min. 4€/enfant. **Sur inscription**

Bisita-tailerra. Haurtzaro ttikia. Baionako lehengo portua eta ontziak ezagutu. 2-4 urteko haurrentzat. Iraupena: 45'. 4€ haurka. **Izena eman**

JEUNE PUBLIC - PUBLIKO GAZTEA

Mission H2O – H2O mizioa



Samedi 28 mars, 14h - Martxoaren 28a larunbata

Parcours-jeu jeune public autour de l'eau, à partir de 5 ans. Durée : 1h15. Prix : 6€/enfant.

Sur inscription au plus tard la veille à 14h.

Ibilbide ludikoa. 5 urtetik goiti. Iraupena: ordu bat eta laurden. 6€ haurka. **Izena eman** bezperan 14ak aintzin.

La navigation autrefois – Nabigazioa lehen



autrefois. À partir de 5 ans. Durée : 1h15. Prix : 6€/enfant. **Sur inscription** au plus tard la veille à 14h.

Apirilaren 8a asteazkena (euskaraz),
apirilaren 11a larunabata (frantsesez),
14:00 - Mercredi 8 avril (en euskara),
samedi 11 avril, 14h (en français),
Ibilbide ludikoa. publiko gaztearentzat
5 urtetik goiti. Baionako lehengo
portua eta ontziak ezagutu. Iraupena:
ordu bat. 6€ haurka. **Izena eman**
bezperako 14ak aintzin.

Découverte des bateaux et du port de
Bayonne autrefois. Visite ludique jeune
public autour du port de Bayonne

Lamina es-tu là ? - Lamina nun zira?



Mercredi 15 avril, 14h - Apirilaren 15a asteazkena,

14:00 - Parcours conté pour découvrir les laminak,
personnages facétieux de la mythologie basque. À partir de
7 ans. Durée : 1 heure. 6€/enfant. **Sur inscription**

Ibilbide kontatua. Bisita kontatua, laminak (euskal
mitologiako gizaki kokinak) ezagutzeko. 7 urtetik goiti.
Iraupena: ordu bat. 6€ haurka. **Izena eman**
